



جامعة حسبية بن بوعلي الشلف (الجزائر)
مخبر تعليمية اللغات وتحليل الخطاب



Issn :2773-4307

EISSN : 2830-8255

اللغويات والترجمة Linguistics & Translation

دراسات اللسانيات والترجمة

دورية أكاديمية دولية محكمة

International Multilingual Peer-reviewed Journal

تصدر عن مخبر تعليمية اللغات وتحليل الخطاب
جامعة حسبية بن بوعلي - الشلف (الجزائر)

Volume.02 - N°.01 - August 2022

المجلد 02 / العدد 01 - أوت 2022

A Définir avec la DGRSDT



جامعة حسيبة بن بوعلي-الشلف (الجزائر)
Hassiba Benbouali University Of Chlef

(Algeria)

مخبر تعليمية اللغات وتحليل الخطاب
Laboratory : Languages' Didactic

And Discourse Analysis
مجلة



اللسانيات والترجمة Linguistics & Translation

مجلة دورية أكاديمية دولية متخصصة
في:

- اللسانيات
- الترجمة

الرئيس الشرفي للمجلة

مدير الجامعة

مدير المجلة

مدير المخبر أ.د أحمد بن عجمية

رئيس التحرير

د.كمال الدين عطاء الله

نائب رئيس التحرير

د.مالم زيدور

مديرة النشر

أ.د.راضية بن عريبة

سكرتير المجلة

د.محمد تنقيب

د.فديجة مكوي

د.معاذ مراد مقري

جامعة الشلف-الجزائر	أد.راضية بن عربية
الجامعة الإسلامية العالمية ماليزيا	د/يوسف ناصر
كلية الآداب والعلوم الإنسانية-جامعة قناة السويس-مصر	د/سليم أسامة محمد
جامعة غرير – الإمارات العربية المتحدة	د/سهير العامي
جامعة الشلف-الجزائر	د/صالح زيدور
كلية العلوم الشرعية – مسقط – سلطنة عمان	د/أحمد علي علي لقم
جامعة الشلف-الجزائر	د/خديجة مكي
كلية الفنون الجميلة – جامعة بابل –العراق	الخميس علي عبد الامير عباس
الجامعة الإسلامية بولاية منيسوتا – أمريكا	د/عاصم العطرورز
جامعة قطر	د/العميرات سليمان
جامعة اليمن	د/القيسي ابراهيم
كلية الفنون الجميلة - جامعة بابل - العراق	د/زينب رضا الحمودي الجويد
جامعة الهند	د/تاج الدين المناني
جامعة البليدة2-الجزائر	د/بكوش عيسى
جامعة واسط-العراق	د/جاسم فريح دايع الترابي
جامعة الشلف-الجزائر	أد/عبد القادر شرف
الجامعة الإسلامية، منيسوتا ، أمريكا	د/محمود محمد السيد خلف
جامعة الجزائر2	د/عبد القادر شريف
كلية الآداب جامعة القاهرة-مصر	د/عبد الرحمن طعمة
جامعة الإسراء-الأردن	د/احمد صومان
جامعة تيسمسيلت –الجزائر	د/محمود فتوح
جامعة خميس مليانة –الجزائر	د/صليحة بردي
جامعة تلمسان –الجزائر	د/محمد خلادي
جامعة الشلف –الجزائر	د/كمال عمامرة
جامعة بني سويف-مصر	أد/رحاب يوسف
جامعة مستغانم –الجزائر	د/سمية غول
جامعة البليدة –الجزائر	د/فوزية عبد الله سرير
جامعة الشلف –الجزائر	د/محمد تنقب
جامعة البليدة2-الجزائر	د/عيسى بكوش

اللجنة العلمية الاستشارية

الجزائر	أ.د. إسماعيل زغودة
الجزائر	أ.د. راضية بن عربية
الجزائر	أ.د. آيت جيدة محند أمقران
الجزائر	د. بكوش عيسى
الجزائر	د. نجاة حسين
الجزائر	د. ربيحة عداد
الجزائر	أد نور الدين دحمان
الجزائر	د. معاذ مراد مقري
الجزائر	د. صليحة بردي
الجزائر	د. فايزة بوخلف
الجزائر	د. عبد القادر بعداني
الجزائر	د. صالح زيدور
الجزائر	د. نصيرة بن علي رقيق
الجزائر	د. محمد خلادي
العراق	د. علي عبد الامير عباس الخميس
العراق	د. زينب رضا حمودي الجويد
العراق	أ. د هناء محمود اسماعيل الجنابي
اليمن	د. القيسي إبراهيم
قطر	د. سليمان العميرات
قطر	د. مصطفى أحمد قنبر
مصر	د. فتوح احمد خليل رشوان
الجزائر	د. ابتسام بن طالب
الجزائر	د. زهرة بوضروة

الجزائر	أ.د. أحمد بن عجمية
السعودية	أ.د. عبد القادر شرف
الجزائر	د. هجرية مدان
الجزائر	أ.د. ميسوم عبد القادر
الجزائر	د. امحمد جيلالي بوزينة
الجزائر	د. عبد الله توام
الجزائر	نعيمة إيدو
الجزائر	أ.د. فوزية عبد الله سرير
الجزائر	د. كمال عمامرة
الجزائر	د. محمود سي أحمد
الجزائر	د. عبد القادر شريف
الجزائر	د. سمير عراب
الجزائر	د. رضوان شيهان
الجزائر	د. رضوان قروزي
الجزائر	د. نعيمة حسين
الجزائر	د. نادية غونان
الجزائر	د. عبد القادر قسول
الجزائر	د. بلقاسم سوفي
الجزائر	د. مهدي الطيب
الجزائر	د. سارة محارث
الجزائر	د. مولود فلاق شبرة
الجزائر	د. عبد القادر مريوح
الجزائر	أ.د. نصيرة بن شيحة

شروط النشر

يشرفنا دعوتكم للإسهام في إثراء مجلة "التعليمية والترجمة" التي تصدرها فرقة البحث

PRFU الواقع التعليمي والاصلاحات التربوية في الجزائر

التابعة لمخبر تعليمية اللغات وتحليل الخطاب، على أن يلتزم الباحثون بقواعد النشر الآتية:

❖ أن يكون البحث في أحد مواضيع اللسانيات (في مختلف المجالات) أو دراسات الترجمة.

❖ أن تتوفر في المقال شروط البحث ومعاييره.

❖ تنشر المجلة البحوث باللغات العربية والإنجليزية والفرنسية على أن يرفق كل مقال بملخصين يكتب الأول بلغة المقال ويكتب الثاني بإحدى اللغتين الباقيتين، مع الكلمات المفتاحية.

❖ يراعى في إعداد البحوث الشروط العلمية (التقديم الشكلي، طرح الإشكالية، منهجية وموضوعية التحليل، توضيح النتائج المتوصل إليها).

❖ ألا يزيد عدد صفحات البحث عن (14) صفحة حجم (A4) بما في ذلك الهوامش والمراجع والملاحق.

❖ البحوث المحررة باللغة العربية يجب أن تكون بخط (Sakkal Majalla) حجم (16)، أما البحوث المنجزة باللغة الأجنبية فتحرر بخط (Roman Times New) حجم (12).

❖ تكون حواشي الصفحات 2 سم كل الاتجاهات.

❖ أن تكون الهوامش والإحالات في نهاية البحث.

❖ أن تكون الرسوم والخرائط التوضيحية واللوحات - إن وجدت - محولة إلى صور مسحوبة بالماسح الضوئي.

❖ لا تقبل البحوث التي اعتمدت أو نشرت سابقا.

❖ يرسل البحث إلى بريد المجلة :

<https://www.asjp.cerist.dz/en/PresentationRevue/830>

- ❖ تخضع كل المقالات للتحكيم والتقييم من طرف لجنة القراءة و لجنة تصحيح بعض المعلومات والمصطلحات متى لزم ذلك.
- ❖ يجب أن يلتزم الباحث بشروط النشر وقاليه المبينة في خانة (تعليمات المؤلف) على صفحة المجلة.
- ❖ يتحمل الباحث مسؤوليته الكاملة على محتوى وشكل البحث، خاصة ما تعلق بالأمانة العلمية، المعلومات، الأخطاء اللغوية والمنهجية.
- ❖ يجب أن يرفق البحث بتصريح شرطي يؤكد فيه الباحث الأمانة العلمية.
- ❖ الإخلال بالشروط السابقة يتسبب في عدم قبول البحث.

افتتاحية المجلة

تم بحمد الله ومنته إصدار العدد الأول - المجلد الثاني من مجلة

اللسانيات والترجمة بمقالات متنوعة عكست ديناميكية المعرفة وتراكمياتها.

ولا يفوتنا تقديم الشكر لأعضاء فريق المجلة على الجهود المبذولة

في سبيل إنجاح مسيرة المجلة ودعم ارتقاءها إلى مصاف المجلات الكبرى.

دون أن ننسى الترحم على روح عضو المجلة الدكتور حمو لبيك رحمه

الله الذي غادرنا منذ أيام قليلة، نسأل الله الرحيم أن يتغمده بواسع رحمته

ويسكنه أعالي جناته.

والله نسأل أن يوفق جميع الباحثين في سبيل تطوير اللغة العربية

وتعليمها.

رئيس التحرير

16-1	دور المجلس الأعلى للغة العربية في ترقية لغة الإعلام قراءة في كتاب " حسن استعمال اللغة العربية في وسائل الإعلام" 1 نور الدين ابراهيم مزاري جامعة حسيبة بن بوعلي بالشلف (الجزائر) 2 محمود سي أحمد جامعة حسيبة بن بوعلي بالشلف (الجزائر)	1
29-17	تعليمية اللغة العربية للناطقين بغيرها (الصوت، الصرف النحو) دراسة في الصعوبات والحلول صام عبد القادر جامعة أحمد زبانة غليزان (الجزائر)	2
39-30	الفاعل الترجمي في أروقة الإعلام الأيديولوجي بلقاسم صوفي معهد الترجمة. جامعة وهران 1. أحمد بن بلة (الجزائر)	3
51-40	التلقي وإشكالاته في المجموعة القصصية "اللجنة عليكم جميعا" للسعيد بوطاجين، قصة "وللضفادع حكمة" أنموذجا صالح معتوق جامعة مولود معمري بتيزي وزو (الجزائر)	4

مخبر تعليمية اللغات وتحليل الخطاب
مجلة اللسانيات والترجمة Linguistics & Translation

68-52	التحول اللغوي بين الفصحى واللهجة العامية- اللهجة السوفية أنموذجا- مبارك بالنور جامعة ابن خلدون بتيارت (الجزائر)	5
81-69	التأليف المعجمي بين الجوهري وابن منظور . بين مصادر الجمع ومنهجية الوضع إلياس لونس جامعة أم البواقي (الجزائر)	6